

جريدة

كلية الآداب
والعلوم الإنسانية

الرباط

العدد الخامس عشر

1990 - 1989

التأويل النَّسَبِي (الجينيالوجي) لتاريخ شمال إفريقيا، هل يمكن تجاوزه ؟

صدقي علي ءازايكو

كلية الآداب - الرباط

يبدو أن كل المشاكل التي يطرحها البحث التاريخي لم تجد بعد حلولها النهائية، وكيفما كان الأمر، فالحلول التي يتوصل إليها قلما تكون نهائية، ذلك لأن المعارف التاريخية نسبية أساسا، هذا من جهة، ولأن تأثير الحاضر على الكتابة التاريخية كبير جدا من جهة أخرى. فكل مكتوب تاريخي لا يمكن أن يكون - نتيجة لذلك - الا قراءة معادة لماض يصعب احتواؤه في شموليته. قراءة تتم تحت ضغط الحاضر والاندفاع أو الإرادة الإيديولوجيين.

هذا لا يعني طبعا أن كل الدراسات التاريخية المنجزة مجردة من كل موضوعية. لأن من بينها دراسات لا تعتبر فقط مساهمة قيمة في اكتشاف ماضي الإنسانية، بل هي كذلك وسائل ساعدت على التعرف على الكيفية التي تمكن بها الإنسان من دمج ماضيه المتعدد في حاضره الدائم السير نحو المستقبل.

إن القصد من هذا العرض هو إشارة انتباه الباحثين إلى وجود إمكانية إعادة التفكير في تاريخ المغرب، وفي تاريخ شمال إفريقيا ككل، تحت أضواء جديدة. ذلك لأن التفسير النَّسَبِي أو الجينيالوجي لهذا التاريخ ينبغي - في نظرنا - الإقلاع عن اعتباره الأساس الوحيد الذي لا يناقش، لكل تاريخ الشمال الافريقي.

إن الفرضيات التي سنعرضها هنا حول هذا الموضوع، لا تطمح إلا إلى إثارة مناقشة مثمرة بين الباحثين، والدفع بهم إلى البحث عن وسائل وثائقية أخرى تغني معارفنا عن ماض لا تزال ديناميكيته العميقة مجهولة لدينا.

تحول تاريخي

يعتبر الفتح الإسلامي، رغم المصاعب الأولى الناتجة أساساً عن «الأخطاء السياسية لجيوش الفتح»⁽¹⁾ يعتبر بالنسبة إلى إفريقيا الشمالية بداية تحول تاريخي لم يسبق له مثيل. هذا التحول التاريخي لم يؤثر في توجيه مستقبل الأمازيغ فحسب، بل حكم على مصيرهم بما يشبه الاندماج التام. فالتاريخ شمال إفريقيا سينقسم من الآن فصاعداً إلى عهدين يتناقضان ويتناقضان ضمن تاريخ واحد، دون أن نتحدث مع ذلك قطعية كاملة تحول دون وقوع الاستمرار الحتمي بين العهدين، وبذلك أصبح هذا التاريخ السجين الدائم للحظة الفتح.

إن اعتناق شمال إفريقيا للإسلام سيؤدي بالفعل إلى تغيير اتجاهها على المستوى الديني على الأقل، عن الطريق الذي كانت تنهجه في عصر الاحتلال الروماني⁽²⁾، فإذا كانت الديانة المسيحية لم تُفر إلا قسماً من الأمازيغ، رغم الطول النسبي لفترة وجودها في إفريقيا الشمالية، فإن الإسلام - على العكس من ذلك - تمكن خلال فترة أقل، من الحصول على انخراط نسبة كبيرة من السكان، وسيصبح بعد ذلك دين الجماهير الواسعة. والأساس الأيديولوجي لكل الأنشطة السياسية، وسيصبح كذلك الأسس التي تحدد انطلاقاً منه مواقف متنوعة تجاه الآخر. وسيكرس بصفة نهائية الصيغة الصراعية للعلاقات بين ساحلي البحر الأبيض المتوسط : أحدهما مسلم والآخر مسيحي. هذا الصراع الثنائي سيكون هو العامل المهيمن في كل تاريخ شمال إفريقيا الخارجي حتى حدود القرن العشرين.

من جهة أخرى سيؤدي اعتناق سكان إفريقيا الشمالية للدين الإسلامي إلى وقوع تغييرات مختلفة سمت ميادين جد متنوعة من حياة الأمازيغ. وهكذا نجد - كشال على ذلك - أن من بين كل أسماء المجموعات البشرية التي تعرفنا عليها بفضل المصادر الأمازيغية - اللاتينية، لم تنقل إلينا المصادر الإسلامية إلا قلة قليلة منها⁽³⁾ وهكذا نلاحظ أن أسماء مثل : مورو (Moures)، أوتولول (Autololes)، نوميد

(1) انظر : Maghi Morry, «Réflexions sur le système politique marocain dans la longue durée historique: in L'espace de l'Etat. Réflexions sur l'Etat au Maroc et dans le Tiers-Monde, (collectif), Rabat, 1985, p. 106.

(2) انظر كسنسلك : A. Bel, La Religion Musulmane en Berbérie, Esquisse d'histoire et de Sociologie religieuses, Tome I, Paris 1938, p. 401.

(3) التعرف على أسباب سرعة انتشار الإسلام في شمال إفريقيا، انظر مقال M. Mony في المجلد 10.

(4) مثل : J. Desanges, Catalogue des tribus africaines de l'Antiquité... (تأليف مع Libyans, Maurics, Gétules) 1, classique à l'Université de Nîmes, Nîmes, 1962, p. 10

(Numides)، كُرامانت (Garamantes)، ماسيل (Massyles)، ماسايسيل (Masaesyles)... قد حلت محلها أسماء أخرى مثل : زناتة وصنهاجة ومصمودة...⁽⁴⁾ هذه الأصول الثلاثة - في زعم مؤرخينا القدامى - هي التي ينتمي إليها مجموع سكان شمال إفريقيا الأمازيغيين⁽⁵⁾ تغيير على المستوى الإيديولوجي، تلاه تغيير على مستوى الأسماء؛ هذه ملاحظة قد لا تفسر كل شيء. ولكن ينبغي القول بأن هذا التغيير فرض القيام بإعادة تحديد تاريخ بكالمة، تاريخ بقي تباراه العميق، رغم كل شيء - وفيما لنفسه. وهكذا احتلت مسألة الأصول، مثلاً مكانة بارزة في اهتمامات الاختصاصيين مع كل ما يسبق ذلك - بطبيعة الحال - من الخلفيات الأيديولوجية الممكنة⁽⁶⁾ غير أننا نتعقد كذلك أن التطور الداخلي للمجموعات المعنية، يمكن أن يكون أصل انقلاب عميق في أنظمة التحالفات، أدى إلى ظهور أسماء جديدة للمجموعات مثل : إيمُتُونُون، إِيْمُرْتَانُون، وإِيْمُرْتَانُون⁽⁷⁾ هذه الأسماء الثلاثة الكبرى، كانت تطلق على كيانات سوسولوجية وسياسية جد نشيطة، وبالفعل فإن تاريخ المغرب الإسلامي كان، في أعظم لحظاته مجداً، من صنع الأثر الثلاثة التي تنتمي، كل منها على حدة، إلى تلك الكيانات الثلاثة.

(4) عند مقارنة المصادر الإسلامية بالمصادر الأمازيغية - اللاتينية، نلاحظ أن هذه الأخيرة لا تحتوي على تفاصيل كافية عن المجموعات البشرية وتسمياتها في شمال إفريقيا إلا كدرة المادة السببية المتعلقة بالأمازيغ في الأدب التاريخي المكتوب في العصر الإسلامي، بعدما إلى الاعتقاد بأن هؤلاء الأمازيغ كانوا يعنون بأنفسهم قبل إسلامهم بكثير. حول هذا الموضوع انظر سالتا : القسب والتاريخ وأمن علمون، المنشور في مجلة كلية الآداب والعلوم الإنسانية، العدد الحادي عشر، الرباط، 1985، ص 47 - 183. انظر كذلك : G. Campi, Berbères, Aux marges de l'histoire, Ed. des Hespérides, 1980, pp. 120 sqq.

(5) انظر على سبيل المثال : Ibn Khaldun, Histoire des Berbères, trad. Slane, (1925), t. I, pp. 167 sqq.

(6) انظر ابن خلدون، التورج السابق، ص 167 وما بعده. ومقاقر البربر، لمجول، مخطوط الخزنة العامة بالرباط رقم 1020. وابن عبد الجليل، كتاب الموطأ بالاسماء، مخطوط الخزنة العامة بالرباط، رقم 1275، انظر كذلك : J. Berque, Structures sociales du Haut - Atlas, Paris, 1955, p. 420.

(7) G. Campi, op. cit, pp. 26 sqq.

(8) Marcel Simon, « Le Judaïsme berbère dans l'Afrique ancienne », in Revue d'histoire et de philosophie religieuses, XXVI, 1946, pp. 1-31, 105-145.

(9) R. Montagne, « Le Judaïsme », in Les Tribus du Haut montagne de l'Atlas Occidental », in Revue des études islamiques, Année 1928, Cahier III, p. 350-351.

(10) F. de La Chapelle, « Les Tribus du Haut montagne de l'Atlas Occidental », in Revue des études islamiques, Année 1928, Cahier III, p. 350-351.

(11) J. Desanges, Catalogue..., p. 10.

يلاحظ كذلك أن من بين أساء المراهطين والموحدين والمرينيين نجد أن هؤلاء الآخرين هم وحدهم الذين احتفظوا باسم الجد الأعلى في تسمية أسرهم. ومعنى ذلك أن الأبناء بدأت تنزلق من المرقى في اتجاه الإيديولوجي. وهذا يشير في نظرنا، إلى أن العقيدة التبليغية شرع في تجاوزها منذ ذلك الوقت.⁽⁸⁾ ويظهر المسمدين الشرفاء وانتشار الحركات الصوفية، فهي بصفة نهائية على لعبة الكونفدراليات التي كانت من قبل الوسيلة الأساسية للتجديد السياسي.⁽⁹⁾ إن الأبناء الثلاثة الكبرى: إيزناتن، أمصون وإيزناتن، لم تعد تمثل جغرافيا وسوسولوجيا إلا واقعا مجزأ، ولم تعد تملك أية سلطة على مجرى الأحداث. غير أن التاريخ يحتفظ لنا عنها بذكرى زاهية لا تموت. ويشعرنا بصفة خاصة بأن تلك الكيانات الثلاثة كانت مؤهلة منذ زمن طويل، إلى الانخراط في التاريخ الوطني والإنساني تحت راية النموذج الإسلامي في الحكم.⁽¹⁰⁾

القالب التَّسَيِّي (الجنسيولوجي) نموذج إدماجي

إذا كانت المصادر الإسلامية قد أجمعت على إعطاء تفسير جنسيولوجي لأصول مجموع سكان المغرب⁽¹¹⁾ فإننا بإمكان اعتبار هذا المجهود من وحي النموذج الجنسيولوجي السامي.

وفي هذا الموضوع كتب عبد الوهاب بن منصور ما يلي: «وقد اضطربت أقوال المؤرخين في نسب هؤلاء الكتانين، وسبب اختلافهم اعتماد بعضهم على جدول الأنساب الوارد في التوراة، وشك بعضهم الآخر في صحته وسلامته من التحريف.

(8) انظر: M. Morry, المرجع السابق، ص 107.
(9) انظر: Histoire du Maroc, (Kailash), 1967, pp. 199 sqq. صمد البلي، مساهمة في تاريخ التنهيد لظهور الدولة الصمدية، المنشور في مجلة كلية الآداب والعلوم الإنسانية، عدد 3، ص 64، الرباط، 1978 وما بعدها، ص 64.
(10) هنا في: مشهود بوجود قبل العصر الإسلامي؛ انظر: 110

(11) M. Morry, op. cit., pp. 94 sqq.
- Ibn Khaldun, op. cit. (1927), t. II, pp. 160 sqq. et passim.
(12) انظر: «Ses la théorie de la segmentarité appliquée au Maroc», in Hespéris - Tadmoult, vol. XXIII, fasc. unique, Rabat, 1985, pp. 105-128.
- Ibn Khaldun, op. cit. (1925), t. I, p. 179.
- J. Benque, op. cit., p. 420.
- Ch. - A. Julien, op. cit., t. I, p. 22.
- Marcel Simon, op. cit., pp. 8 sqq.

وهذا الجدول الوارد في الإصحاح العاشر من سفر التكوين هو الذي قسم الأسرة البشرية إلى آل سام وآل حام وآل يافث (...). ومن اعتمد جدول التوراة في الأنساب العلامة ابن خلدون الذي يعتقد أن التحريف الذي وقع فيها إنسا هو بالتأويل لا بتبديل الألفاظ...» (قبائل المغرب I، 1968، ص 25).

إن تعميم هذا النموذج، واعتباره العامل الوحيد المحدد للحركة (الدينامية) المجتمعية، وبصفة خاصة عند المصادمة الذين نعرفهم مزارعين مستقرين منذ أمد بعيد⁽¹²⁾ - يعتبر - في نظرنا - عملية إدماجية عميقة لم يسبق لتاريخي شال إفريقيا أن عرف لها مثيلا⁽¹³⁾ خصوصا إذا علمنا أن التأويل التاريخي يصبح، حين يتم، جزءا لا يتجزأ من التاريخ. ذلك لأن الواقع التاريخي كما نعرفه من خلال المصادر والمراجع لا ينطبق تماما على الواقع كما عاشه الإنسان فعلا في الماضي ومع ذلك فإن تحكم الأدب التاريخي في السيرة التاريخية للمجتمعات البشرية لا يمكن الاستهانة به بأية حال. فالماضي حينما يكون «مروءا» بأي شكل من الأشكال، فإنه يصبح جزءا لا يتجزأ من الحاضر ويؤثر كثيرا أو قليلا على أنماط التفكير وردود الفعل العملية للأفراد والجماعات. «إن هذه القيم (الثقافية) نكتشفها أولا كشيء ينتمي إلى فئة الآخر، حينما نلقاها كقيم «كانت موجودة» عند أناس الماضي، داخل حضارات ومجتمعات متفرقة، ولكن في حالة ما إذا بيننا أننا قادرون على الإنساق بها وفهمها، فإنها

(12) انظر على سبيل المثال:

- G. Camps, op. cit., p. 21.
- R. Montagne, op. cit., p. 36.
- J. Berque, op. cit., p. 420.
- Ch. A. Julien, Histoire de l'Afrique du Nord, Paris, 1975, t. II, p. 24.
(13) انشا لا طغي في دور القراءة كاملا يدخل في تكوين اللاوعي المجتمعي لهذه الشعوب القديمة. ولكننا نلاحظ أن ظهور تكتلات واسعة كالكونفدرالات والقبائل عند المصادمة على الأقل دليل على أن القراءة المدوية لم يعد لها دور فعال إلا على مستوى التكوينات المجتمعية الصغيرة (الأسرة أو العائلة الممتدة مثلا).
- R. Montagne, op. cit., pp. 164 sqq. 182 sqq.; انظر: 12
- M. Morry, op. cit., p. 96.
- Cf. notre article: «Sur la théorie de la segmentarité appliquée au Maroc», in Hespéris - Tadmoult, vol. XXIII, fasc. unique, Rabat, 1985, pp. 105-128.
- Ibn Khaldun, op. cit. (1925), t. I, p. 179.
- J. Benque, op. cit., p. 420.
- Ch. - A. Julien, op. cit., t. I, p. 22.
- Marcel Simon, op. cit., pp. 8 sqq.

أو المصلحة التي كانت تجمع بعض القبائل بشكل متين. إذ ليس هناك أي كاتب من القدماء سبق له أن اقترح علينا جينيالوجيا تشبه التي شيدها ابن خلدون في كتابه تاريخ البربر⁽¹⁵⁾

فبخصوص مصوغة مثلا، يبدو أنهم كانوا يكتفون منذ أقدم الصور مجموعات مجتمعية - سياسية واسعة، وليس هناك أي دليل يثبت أن أساس وحدتها كان مستمدا من الروابط الدموية وحدها⁽¹⁶⁾، وعلى العكس من ذلك نعتقد أن زناتة ورفقا من صنهاجة، كان نظامها يركز على روابط القرابة بين مختلف المجموعات. أسباب هذا الاعتقاد يمكن تلخيصها كما يلي :

(1) لقد لاحظنا من خلال دراسة أخرى سبق نشرها أن جل النسابين الأمازيغ المشهورين، كانوا ينتمون إلى الشعب الذي اصطلح على تسميته بالهبر⁽¹⁷⁾ كما لاحظنا أن التفاصيل الجينيالوجية التي توفرها مختلف المصادر المعروفة بخصوص الهبر أكثر من التي تعطيه على كل المجموعات الأخرى⁽¹⁸⁾.

(2) إن تفسير هذا الواقع يمكن أن نجده فيما يلي : لقد ذكر ابن خلدون⁽¹⁹⁾ أن أجداد إيزناتن أو زناتة وإخوانهم، وكلهم من البشو، كانوا يعيشون حياة الترحال في القسم الشرقي من إفريقيا الشمالية، غرب البلاد المغربية. وزناتة أنفسهم يقدمهم لنا التاريخ تارة رعاة إبل يمارسون الترحال البعيد⁽²⁰⁾ أو رعاة غنم، مجالات ترحالهم محدودة، تارة أخرى⁽²¹⁾، لذلك يمكن القول بأن نمطهم في العيش ووضعية بلادهم

(15) انظر :

- J. Desanges, Catalogue..., p. 10.

- F. Decret / M. Fantar, op. cit, pp. 33 sqq.

- G. Camps, Berbères..., pp. 120 sqq.

(16) نعتقد أن هذا كان عاما عند مراري كل المناطق الجبلية في إفريقيا الشمالية. انظر :

- R. Montagne, op. cit, pp. 26 sqq.

- J. Berque, op. cit, pp. 63 sqq. 420 sqq.

- SADIKI Ali, Sur la théorie segmentaire..., pp. 112 sqq.

(17) انظر مثالا : النسب والتفاوتين وابن خلدون المشار إليه سابقا من ص 67 وما بعدها. (عاش)

(18) المرجع نفسه، ص 67 وما بعدها.

(19) تاريخ الجعهر (الفرنسية) 1925 ج 1، ص 170، 172، 226، 228.

(20) انظر :

- Ch. A. Julien, op. cit, II, p. 23.

- G. Camps, op. cit, pp. 124 sqq.

- Ch. A. Julien, op. cit, I, II, p. 164.

وحول لوانة إيزناتن انظر :

(21) انظر :

تستعيد الحياة فيها وتكتسب، إن شئنا القول، حقيقة جديدة، وتاريخية (Historicité) ثانية داخل فكر المورخ والثقافة المعاصرة التي يدمجها فيها هذا الأخير.

(22) H. I. Marrou, De la connaissance historique, coll. Poits, 1975, p. 242.

عواقب تكيف تاريخ مع تاريخ آخر، عواقب وخيمة وبعيدة المدى، وبالفعل فإن معنى هذا التاريخ يصبح بذلك عرضة للتعديل. فاستعمال الطريقة الجينيالوجية يطرح بالضرورة إشكالية الأصول البعيدة للسكان. وهذا يعني بالطبع أن هذه الأصول تصبح موضوعاً للمناقشة في فترة تعتبر مرحلة انتقالية مضطربة جدا. ويصبح الموضوع، نتيجة لذلك، فرصة مثلى للمزيدات بخصوص ماض يعاد تعريفه انطلاقا من ملازمات ظروف الحاضر، وبعبارة أخرى فإن كل أنواع المصالح تتدخل لتخلق حالات فردية وجماعية تكيف مع الظروف الجديدة. فتتضاءل الإرادة الإدماجية لدى المنتصرين وهم أقوى، أيديولوجيا، مع الطموحات الفردية عند المهزيمين وهم أعزال معنويا، لتحدث «خائثر» هائلة سبقي مفعولها على الدوام.

إرادة الإدماج من جهة، والرغبة في الاندماج من جهة أخرى، تلتقيان إذن لإرضاء تلك الإرادة وتلبية هذه الرغبة وذلك بخلق أسس جديدة لتاريخ وقع تصوره بهدف حسم ما يشهد فيه باختلاف، أي ما يمكن أن يعرقل مشروع المستقبل. ويبدو أن هذه الغاية هي التي حددت أفق النقاش الكبير الذي دار حول مسألة الأصول الشرقية للأمازيغيين، ومسألة افتراض نبلهم أو وضاعتهم حسب الظروف، وحول إعادة تكيف رموزهم المجتمعية - الثقافية بصفة عامة⁽²⁴⁾.

التأويل الجينيالوجي نسبي

إن التأويل الجينيالوجي لتاريخ المغرب، بل لتاريخ شال إفريقيا، الذي اعتبر إلى حد الآن التفسير الممكن الوحيد، يمكن - على ما يبدو - أن ينال منه النقد. «وبالفعل - يقول J. Desanges - فإننا لا نعرف عمليا أي شيء عن روابط الأصل

(14) انظر مثالا: موريس، المرجع السابق، ص 107، كل المصادر الإسلامية تتبكي نسبى مدى ما راج حول هذه المسألة من غشائى انظر :

- F. Decret / M. Fantar, op. cit, pp. 33 sqq.

- Ibn Khaldun, op. cit, (1925) I, pp. 167 sqq.

- Anonymous, *Matkhah al-Barbar*, ms. B.G. Rahat, n° D 1030, p. 58.

- J. Berque, op. cit, p. 420.

- Marcel Simon, op. cit, pp. 8 sqq.

الجغرافية ساهما في جعل روابط القرابة هي التي تتحكم إلى حد ما في تنظيماتهما الاجتماعية والسياسية.

ومع ذلك ينبغي أن نشير إلى أن «كل مجموعة (سواء كانت من الرجل أو من المستقرين) قد يكون تكوينا لا من الأقرباء ولكن من أناس لهم نمط عيش واحد»⁽²²⁾ لكن هذا لا يغير في شيء المفهوم الشامل الذي تكونه كل مجموعة عن نفسها، وبصفة عامة يغلب الصور الجينية الوجي عند القبائل الرحالة⁽²³⁾.

أما عن دور الوضعية الجغرافية للبلاد الأصلية لزنانة فإنه يكتسي أهمية خاصة، لأن قرب البلاد من مراكز الإسلام في الشرق، وخاصة مصر، جعلهم - قبل غيرهم - على اتصال بالمسلمين الأوائل، وبالتالي أكثر عرضة للتأثر بالنظرة الشرقية إلى التاريخ. خصوصا إذا علمنا أن مسألة الأنساب أعطيتها أهمية كبيرة في أوائل العهد الإسلامي، وقد يكون انتشار بني هلال في شمال إفريقيا عاملا ساعد أكثر على تركيز فكرة الجد لا على الوهمية، لذلك شهد هذا العصر عملية إدماجية واسعة⁽²⁴⁾ داخل النسق النسبي المعروف في الشرق.

(3) نظرا لكون شمال إفريقيا كانت - منذ القرن الخامس قبل الميلاد على الأقل⁽²⁵⁾ قد أقحمت فيما ساء Lévi Strauss «حقل الأعمال المتداخلة القوية»⁽²⁶⁾ (Le champ des interactions fortes)، فإن قسمها الشرقي كان قد عرف تقلبات

(22) المرجع نفسه، ص 22.

(23) انظر مقالنا القريب... ص 74 وما بعدها، وكذلك :

- G. Tiffon, *Le Harem et les cousins*, Paris, 1966, pp. 135 sqq. 147 sqq.

- J. Berque, «Qu'est-ce qu'une «tribe» nord-africaine ?» in *Maghreb histoire et société*, S.N.E.D. et Duclot, 1974, pp. 23 sqq.

- J. Berque, *Structures...*, p. 420.

- J. Berque, *Structures...*, p. 420.

- G. Camps, *Berberies...*, p. 121.

- Ch = A. Julien, *op. cit.*, LI, pp. 66 sqq. 138, 160, 198 et passim.

- G. Camps, *Berberies...*, 122 sqq.

- A. Laroui, *L'histoire du Maghreb*, Paris, 1970, p. 44 et passim.

- *Encyclopédie berbère*, I, Edinud, 1984, pp. 22 sqq.

(26) «موتكن في الهجرات والأروثة، والثروات، والحروب التي تقع من حين لآخر، على شكل هزات صعبة تتولد عنها نتائج كثيرة واثالة للموتكن... من مثالة :

«Le temps du mythe», in *Annales E.S.C.*, 26^e année, nos 3 et 4, Mai - Août 1971, p. 539.

عميقة⁽²⁷⁾ فقد كان بالفعل أول منطقة عرفت نتائج الغزو القرطاجي والروماني ثم الوندالي فالبيزنطي. كما عرفت أخيرا نتائج الفتوحات الإسلامية.

هذه الأحداث كانت ولا شك سببا في دفع سكان هذه المناطق إلى الدخول في حركة تنقل دائم في اتجاه الغرب⁽²⁸⁾ يمكن أن يكون هؤلاء إذن هم الذين نشروا في المناطق التي مروا بها نمط نظامهم المجتمعي - السياسي⁽²⁹⁾.

وقد تكون مجموعات أخرى من الرجل مثل إيگوزون أو جزولة وإيزناغن أو صنهاجة أو قبائل البدو العربية، قد ساعدت هي بدورها في تثبيت «المفهوم الأبوي السائد عند المشاركة، والذي كان التيفينقيون قد أدخلوه من قبل عند البربر»⁽³⁰⁾.

(4) وإذا كنا قد افترضنا في مقال آخر أن الأمازيغيين كانت لهم اهتمامات بالأنساب قبل الإسلام⁽³¹⁾ فإننا كذلك نعتقد أن وضع أول مؤلف في أنسابهم لم يتم إلا بعد فتح الأندلس مباشرة⁽³²⁾ وبالفعل فإن عبيد الله بن صالح بن عبيد الحليم صاحب «كتاب الأنساب»⁽³³⁾ يذكر أن أول كتاب في أنساب الأمازيغ جمع بإيعاز من بعض العلماء من التابعين⁽³⁴⁾ الذين قالوا لهم : «ظلمتم أولادكم الذين ولدتم هاهنا، يكبرون ولا يعرفون أنسابهم».

وجه هذا الكلام حسب «كتاب الأنساب» إلى أناس كانوا في الأندلس ولكن أصلهم من إفريقيا، عرفنا ذلك لأنهم أرسلوا بعد ذلك بعض قضاةهم إلى أفريقيا، واتصلوا هناك بالطاعنين في السن من مواطنهم، وكتبوا في كتاب ما جمعوه من

(27) انظر :

- A. Laroui, *op. cit.*, p. 44 sqq.

- G. Camps, *op. cit.*, pp. 122 sqq. 169 sq.

(28) انظر :

- *Encyclopédie berbère*, I, p. 22.

(29) انظر :

G. Camps, *op. cit.*, p. 122.

(30) نفس المرجع، ص 121 انظر كذلك :

- Marcel Simon, *op. cit.*, pp. 10 sqq.

(31) القريب... المشار إلى أعلاه، ص 99 وما بعدها.

(32) المرجع نفسه، ص 99.

(33) مخطوط الفزانة الدامة المشار إليه سابقا، ص 220 انظر محمد التونسي، المصاحف العربية لتاريخ المغرب، ج 1

الدار البيضاء 1963، ص 18.

(34) «طعام التابعين المصدر السابق، ص 20.

في الوقت الذي كان فيه الزناتيون يتجهون نحو الغرب عند بداية الفترحات الإسلامية⁽⁴¹⁾ كانوا يتوفرون على كثير من المزايا: كالعصبة المتلاحمة، والمهارة الحربية، والوعي السياسي المتنامي⁽⁴²⁾ والشجاعة الطاهرة في مواجهة الممثلين المحليين للسلطة الأموية... هذه المزايا قد تكون هي التي ساعدتهم - أثناء توسعهم في اتجاه الغرب - على نشر النموذج الجينيولوجي أو النسبي.

إن النمو الكبير الذي عرفه علم الأنساب في القرن الرابع عشر في عهد الدولة المرينية التي أسسها الزناتيون الآتون من إفريقيا الشمالية الشرقية، ليس من باب الصدفة العادية.

هذا العهد هو بالفعل عهد ابن خلدون، مؤلف أكبر عمل جامع في ماضي إفريقيا الشمالية، والذي ركز كل تفكيره - كما هو معلوم - على التفسير النسبي ودور العصبية في الدينامية التاريخية⁽⁴³⁾.

ولكن دور ابن خلدون قد يكون منحصرا في الدفع إلى أقصى الحدود، بتقليد كان موجودا منذ القدم. وحول هذه النقطة أكد Marcel Simon، أن التقاليد اليهودية هي التي نمت ونشرت فكرة الأصل الشرقي للأمزيغيين، وبما لذلك، التفسير الجينيولوجي لتاريخهم. وهذا ما قاله: «أن يكون المؤلفون العرب والمسيحيون مدينين للتقليد اليهودي [بخصوص هذه المسألة]، هذا أمر ليس به أدنى شك، فالتشابه الحاصل حتى في البديل، عند هؤلاء وأولئك له دلالة. وأن تكون الأسطورة من أصل يهودي، فهذا أمر لا يحتاج لإثباته إلى مزيد من الحجج. إننا نعتقد أنها تكونت في عين المكان إني في إفريقيا الشمالية»، كما أن ملايات تكوينها وموضوعها وأصناف كذلك، لقد ولدت في عصر كانت فيه اليهودية تنتشر في إفريقيا، فمن الواجب عليها إذن أن تعطي البرر الذين اعتنقوا اليهودية أو المرشحين لاعتناقها شرف الانتماء إلى نبلاء التوراة، وتساند دعاية اليهود المبشرين» (المرجع السابق، ص 18).

⁽⁴¹⁾ ين قصص النظر ابن خلدون تاريخ اليهودي (بالفرنسية) 1925، ج 1، ص 169، 170. فإن ذلك يعني بكل بساطة أنهم احتاروا أصلا بغير من العرب.

⁽⁴²⁾ انظر كذلك صفحي علي، التفسير...، ص 70 - 71، تعليق 99، ومارسيل سيمون، المرجع السابق ص 18 وما بعدها. عن مشكلة مثلا، الأمن التجار إلى المغرب الأقصى، المجلات من انتداب طينة بن بلع، انظر ابن خلدون تاريخ اليهودي (بالفرنسية) 1925، ج 1، ص 198.

⁽⁴³⁾ إذا كانوا أول من واجه الجيوش العربية، أول من صد أمامهم مدلول طولة، أول من اعتنق الدين الإسلامي ليسوا بعد ذلك عنود الإيمان في إفريقيا الشمالية وإسبانيا... فإن ذلك كله هو الذي مكثهم من اكتساب هذا الوعي وبذلك التفسير، انظر صفحي علي، التفسير...، ص 71 والتي بعدها.

⁽⁴⁴⁾ انظر صفحي علي، التفسير...، ص 47 والتي بعدها، ص 78 وما بعدها.

معلومات حول أنسابهم⁽³⁹⁾ وبما أننا أضربنا أعلاه إلى أن القسم الشرقي من إفريقيا الشمالية كان مواطن المجموع الزناتي مع إخوانهم، يمكن أن نفترض أن هؤلاء - نظرا لكونهم سبقوا غيرهم إلى الدخول إلى الإسلام - كانوا يكونون أغلبية جنود طارق بن زياد، وبالتالي أغلبية المقيمين الأمازيغ بالأندلس⁽⁴⁰⁾.

(5) لكي نلخص ما سبق، نقول: إن سكان إفريقيا الشمالية الشرقية، وهم رحل في غالبيتهم، كانوا ينتظمون بنظام مجتمعي - سياسي أبوي (Patriarcale)، ولكن هذا لا يعني أن النظام المذكور كان يرتكز على علاقات قرابة «صافية» أو جامدة كما هو الشأن عند البدو المنقطعين في ربوع الصحراء⁽⁴⁷⁾ ذلك لأن سكان إفريقيا الشمالية الشرقية كانوا دوما في قلب الأحداث الكبيرة التي تهمز منطقهم في أغلب الأحيان⁽⁴⁸⁾.

وبقدمو العرب المسلمين، في عصر كانت فيه الأنساب تحتل الصدارة⁽⁴⁹⁾ عمل الأمازيغ على اقتناء النموذج الجينيولوجي أو النسبي السامي كمؤسسة فريدة لتوحيد مختلف المجموعات... أو كنموذج لتفسير واقع مجتمعي معقد، فرضت عليه الظروف المستجدة توجيهها وأوليا يتلام مع الذي حمله العرب معهم⁽⁴⁰⁾.

(35) المصدر السابق، ص 130 من تنبيه إلى هذه الدلالة في مقابلنا من التفسير...، لا أننا هنا هنا أن كلمة إفريقية تعني عند مؤلف كتاب الأنساب مجموع شمال إفريقيا، مع أنها تعرف أن إفريقية كانت في ذلك العصر تعني تونس الحالية تقريبا.

أما مسألة الأصول الشرقية للأمازيغ، فمما كانت مطروحة، لأسباب دينية، قبل مجي الإسلام بكثير. لأن الدعاية اليهودية والمسيحية كانت تستغنيا على الدوام لإدخال الأمازيغ في إحدى الديانتين المذكورتين. انظر عن هذا الموضوع مقال مارسيل سيمون المشار إليه سابقا ص 16 وما بعدها.

(36) انظر ابن خلدون، المصدر السابق (بالفرنسية) 1925، ج 1، ص 198، 210، 212، 216، 237، 239، وأماكن أخرى منه؛ صفحي علي، التفسير...، ص 170 في هذه الحالة، في يكن سكان المغرب الأقصى، على رأي الأستاذ محمد المنوني (المصدر...، ص 18) أول من كتب في مادة الأنساب في شمال إفريقيا، إذا قلنا ما ذهب إليه محمد المنوني في التفسير...، ص 159، فأننا أكنا في نفس الوقت على الطابع الخفي للأنساب التي دفعتم إلى إتمام ذلك.

انظر كذلك: ابن عبد الحكيم فتوح مصر والمغرب تحقيق عبد السلام عاصر 1961، ص 270، 271، 273، 274 عن طارق البيان المغرب في أخبار الأندلس والمغرب، ج 1، ص 1983، ص 43.

(37) انظر صفحي علي، التفسير...، ص 75 وما بعدها، ابن خلدون، المقدمة، ط 4، بيروت 1978، ص 129، 130.

(38) انظر: G. Camps, op. cit., pp. 112 sqq, 122 sqq. - Ch - A. Julien, op. cit., t.I, p. 22.

(39) انظر صفحي علي، التفسير...، ص 90 وما بعدها.

(40) مما يزيد من صحة هذا الرأي أننا نجد داخل نفس المجموعات البشرية فرقا تدعي الانتماء إلى أصول مختلفة (أمازيغ أو عرب، إذا كان لكلا من كبار التأسيس المشهورين، التشنين إلى القسم السامي والقيصر يرمون إلى البتر أبناء بر

إن هذه المشاغل نفسها، نعتقد أنها كانت، في العصر الإسلامي، وراء نمو المزايدات حول الأصل الشرقي للأمازيغ، وخاصة منهم الزناتيين وقسا من صنهاجة.

التأثير العام للجغرافيا واقع حقيقي

في شمال إفريقيا كثيرا ما ينسب التأثير العام للجغرافيا على نشاط الإنسان، وتأثير أنماط العيش على ثقافته،⁽⁴⁴⁾ فالنسب البيولوجي - الذي لا ينبغي إهماله بطبيعة الحال - ليس هو العامل الوحيد الذي يتحكم في تحديد مجموع السمات المجتمعية داخل مجموعة معينة. لأن التفسير النسبي (الجنسيولوجي) لتاريخ المجموعات البشرية والشعوب هو أساسا تفسير مؤسسي اصطلاحي، يتجاهل تماما المحيط المادي وأثره الكبير في تكيف المجتمعات.

من البديهي أن لكل درجة من درجات نمو مجتمع ما، نظاما للمقاييس وسلما للقيم، ومن هنا يأتي اعتقادنا بأن الاستقرار والترحال، لا يمكن أن تكون لهما نفس العلاقات مع الوسط الإيكولوجي أو البيئي والمجال الجغرافي. وبالتالي فإن تداخل وتفاعل الوقائع الجغرافية والمجتمعية لا يمكن أن يكون واحدا في الحالتين معا. فإذا كانت أنماط العيش المختلفة تستوجب بالضرورة أشكال تنظيمية ملائمة، فإن نظام القيم قلما يكون متشابها في الوضعيتين معا.

تقدم لنا المصادر الإسلامية المصامدة، سكان الأطلس ومجموع القسم الغربي من المغرب الحالي،⁽⁴⁵⁾ كفلاحيين مستقرين منذ قرون طويلة،⁽⁴⁶⁾ وحول هذه النقطة كان رأي هيرودوت واضحا، فبالنسبة إليه توجد: «ليبيا الشرقية (حيث) يسكن الرحل،

(44) هذا التأثير العام له هنا، بصفة خاصة، أهمية قصوى ودور فاصل، نظرا لوجود منطقة صحراوية في الجنوب وأغرى خصبية في الشمال الأولى يهيم بها الرحل في حين يحتل الثانية مزراعون مقيمون؛ انظر:

- G. Camps, op. cit. p. 20.

- Ch. - A. Julien, op. cit. t.II, p. 24.

(45) انظر:

- al - Bal'ri, Description de l'Afrique septentrionale, trad. de Slane, Paris, 1965, pp. 117, 129, 205, 207, 209, 210, 212, 218, 224, 227, 265, 270, 303.

- al - Idrisi, Description de l'Afrique septentrionale et saharienne, pub. par H. Peres, Alger 1957, pp. 35, 39, 41, 43, 45, 49, 54, 55, 106.

- Ibn Khaldûn, Histoire..., trad. (1927), t.II pp. 124 sqq. t.I (1925), p. 194.

(46) انظر:

- Ibn Khaldûn, Histoire..., trad. (1927), t.II, pp. 124 sqq. t.I 158 sqq.

- G. Camps, Berbères..., p. 25.

عبد الله صالح بن عبد الجليل كتاب الأنساب الذكري، ص 28.

(وهي) منخفضة رملية إلى نهر تريتون (Triton)، والتي تقع غرب هذا النهر، ويسكنها المزارعون، (وهي) جبلية جدا وكثيرة الأشجار...⁽⁴⁷⁾ في حين، يبدو أن الإسم الذي عرفنا به هؤلاء المزارعين في العصر الإسلامي لم يقدم جدا، وبالفعل فإن المصادر الإغريقية - اللاتينية تتحدث، من بين ما تتحدث عنه من شعوب ما يُكُونُ المغرب الحالي القديمة، عن شعب ماسانيت (Macanites) أو ماسنيت (Macénites)⁽⁴⁸⁾ بل يحدد لنا بالضبط موقع بلادهم: «هذا الجبل [الأطلس] يوجد في بلاد ماسانيت على طول المحيط في اتجاه الشرق...»⁽⁴⁹⁾ في النصف الثاني من القرن الثاني الميلادي، كون هؤلاء الـ ماسنيت مع الـ باقوات (Baquates) فدرالية كبيرة كانت تهدد وليلي (Volubilis)،⁽⁵¹⁾ هؤلاء الـ ماسنيت (Macénites) السذيين افترض ريمسون ووجي (R. Roget) أنهم مكانة،⁽⁵²⁾ يمكن أن يكونوا - في اعتقادنا - هم المصامدة،⁽⁵³⁾ الذين

(47) من كتابي:

- G. Camps, op. cit. p. 21.

(48) انظر:

- J. Desanges, op. cit. pp. 33 sq.

- R. Roget, Le Maroc chez les auteurs anciens, Paris 1924, pp. 37-41.

(49) انظر:

- F. Decret / M. Fantar, op. cit. p. 183.

- R. Roget, op. cit. p. 41.

(50)

«دور الغرب غير بعيد عن المحيط حسب رأي:

J. Desanges, Catalogue..., p. 33.

(51) انظر:

- F. Decret / M. Fantar, op. cit. p. 183.

(52) نفس المرجع، ص 148 انظر كذلك: J. Desanges, op. cit. p. 30: «إن مكانة فرع من إيزيان (زناتة) الذين كانوا يحتلون المناطق الشرقية من المغرب الأدنى، وأما نعتقد أن مجيئهم إليه وقع قبل القرن الثاني الميلادي؛ انظر:

- Ibn Khaldûn, Histoire..., trad. (1925), t.I, pp. 172, 198, 258 sqq.

- L'Encyclopédie de l'Islam (1975), t.I, p. 1209 b sq.

- R. Montagne, Les Berbères..., p. 28.

(53) إننا نعرف أن المؤلفين القدامى يحدون سموات كثيرة في تلك وتكتبة الأبناء، ذات الأصل الإغريقي - القسائي: «إن أبناء هذه الشعوب (شعوب إفريقيا) وأبناء مدينتها جدد صلبة التعلق مع عدا في أنفسهم...» - Plin l'Ancien, in R. Roget, op. cit. p. 29.

انظر كذلك: G. Camps, Berbères..., p. 124. ومن ذلك نعتقد أن لم سانسيت (Macénites) يعتبر من أقرب الأبناء إلى النطق المحلي. وبالتفصيل فإن العرف هو، وقد يمكن، أن نلتحق على التوالي من موه، يقع هذا ليس فقط عند الأمازيغ، ولكن عند الأمازيغ كذلك، نظرا لكون العرفين كثيرا ما يقع الاندماج بينهما. انظر:

(G. Marcy, «Essai d'une théorie générale de la morphologie berbère», in Hespéris n° 1931, t. XII, Fax. I pp. 50-90, Fax. II, pp. 177-203).

بالبحار. لقد كانا متكاملين على النقيض مما هو شائع. وبما أن الرحل كانوا دائما يميلون إلى أن يصبحوا مستقرين، فإن واحدا من هذين النمطين حل ببطء محل الآخر.

فالرحل بهذا المعنى كانوا دائما في شمال إفريقيا بمثابة مصدر بشري احتياطي يضمن الاحتلال المستمر للأراضي الخصبة، كلما أدت الكوارث الطبيعية إلى إحداث نقص في عدد السكان المزارعين. ذلك لأننا نعرف أن الاكتساحات الكبيرة من قبل السكان الرحل لبلاد المستقرين لم تكن تتم إلا في فترات الأزمة، وقلما كانت مخبرة، اللهم إلا في حالة عرب بني هلال، التي تعتبر حالة خاصة.⁽⁶⁰⁾ إن التداخل المستمر لهذين النمطين في العيش، يعتبر - في نظرنا - هو المسئول عن جعل الواقع التاريخي لسكان شمال إفريقيا وأقما معقدا إلى حد الشبث.

من جهة أخرى نعتقد أن البحث ينبغي أن يفتح مسالك أخرى جديدة لتطويق هذا الواقع التاريخي بكل تعقيداته. ويبدو أن اللغة، من بين وسائل أخرى، تعتبر واحدة من أحسن الوثائق التي يمكن أن تساعد على تمهيد الميدان للبحث. لأن اللغة، أكثر من أي شيء آخر، غالبا ما تعكس ردود الفعل العميقة والدائمة للمجموعات البشرية، تجاه الطبيعة، وتنتج تأثير هذه على سلوكياتهم وعقلياتهم.⁽⁶¹⁾

⁽⁶⁰⁾ مثال المرابطين والرماتيين يثير في هذا الصدد ذا دالة كبيرة.

وقد وصف ابن أبي زرع ظروف دخول الرماطين إلى المغرب فقال: «... وقصدت مدين نحو المغرب فزفروا بالجبل المطل على وادي ملوبة، وهو الجبل الفاصل بين بلاد المغرب وبلاد الصحراء، فأقاموا به إلى سنة عشر وسبعمائة، دخلت طائفة منهم المغرب ليعتادوا على عاداتهم، وجودوا المغرب غاليا قد ياد أهله ورجاله، وفي عهده وحمايته وأبطاله، وكثرت قبائله وأقالمه، قد استشهد الجميع في عزلة الصحابة فأقروا بلادهم فصرها اليوم والسياب والفتاليه، فأقاموا بها كملهم، وبثوا البريد إلى إخوانهم يخبرونهم بكل البلاد وأعلامها، وخصها بالبريد فصرها اليوم والسياب والفتاليه، ومارعها ومروجة مياها، وكثرة أنهارها، وانتفاخ أشجارها، وبركات شوارعها، وأعرفهم بالبريد إليها، والقدم عليها، ليس ثم من يصدق حذا ولا من يتأركم بها (...) فخلدوا ورحلهم وأقبلوا إلى المغرب صرغين (...) حتى وصلوا إلى وادي تلاج، فلواموا المغرب من ذلك الباب بالغيل والآل والمراكب والقباب في جيوش كاسيل...» القديرة السنية في تاريخ الدولة المرينية، الرباط 1972، ص 26.

⁽⁶¹⁾ إن دراسة اللغة، وتوحيدها باعتبارها مخرزا أو كترزا، إذا تشبنا استعمال لفظ أكثر نبالا، للتعرف على شكلها البشر، سيكون ثقله انطلاق علوم القليلة الإنسانية.

هسنا كلام : - Henri Le Febvre, *Le langage et la société*, coll. Idées (199), Ed. Gallimard, 1966 (1970), p. 15.

انظر كذلك :

- Lucien Febvre, « *Histoire et dialectologie* », in *Revue de synthèse historique*, Juin 1906, t. XII - 3 (n° 36), pp. 249-261.

- *Essai d'ethnologie berbère*, I, pp. 7 sqq.

- J. Berque, « *Cent vingt - cinq ans de sociologie maghrébienne* », dans *Annales E.S.C.*, Juillet - Septembre 1956, p. 301.

أقرتهم المصادر الإسلامية في نفس المواضع، مع التأكيد على كونهم سكنوها في عصور ما قبل الإسلام.⁽⁵⁴⁾

إذا قبلنا أن ال باقواتا (Les Bacuatae) الذين تقع بلادهم حسب بطليموس (Ptolémée) في شمال بلاد ال ماسانيت⁽⁵⁵⁾ هم أجداد يرغواطة المشهورين،⁽⁵⁶⁾ يمكن الاعتقاد أن كونفدرالية ال ماسانيت (أي مصاميد الكتاب المسلمين) كانت تضم منذ القرن الثاني الميلادي، كل سكان الأطلس الكبير والسهول الواقعة جنوب نهر بوركرّاك الحالي،⁽⁵⁷⁾ ورغم أن معلومات أخرى دعت ج. ديزانج (J. Desanges) «إلى جعل موقع بلاد ال ماسنيت غير بعيد عن المجرى الأعلى لنهر بوركرّاك، شرق محور أزرو - خنزيرة بسدون شسك، وال باقواتا شمال الأطلس المتوسط حسب رأي M. Frézeuls.⁽⁵⁸⁾ أقول رغم كل ذلك فإنه لا شيء يمنع من الاعتقاد بأن ال ماسنيت كانوا يتوسمون في اتجاه الجنوب، وال باقواتا نحو الجنوب الغربي ليجتلبوا في آخر المطاف كل السهول الأطلسية الواقعة شمال نهر أم الربيع»⁽⁵⁹⁾.

عرفت إفريقيا الشمالية إذن نمطين كبيرين من أنماط العيش، كانا يتلاءمان تماما مع الظروف الجغرافية والمناخية للبلاد، هذان النمطان رغم كل الملاحظات التاريخية المعروفة، كانا - في نظرنا - لا يتنافيان على العكس مما يقال دائما

⁽⁵⁴⁾ انظر أعلاه، تعليق 45.

⁽⁵⁵⁾ انظر :

- R. Roger, *op. cit.*, p. 37.

- J. Desanges, *op. cit.*, pp. 28-29, 33-34.

⁽⁵⁶⁾ رغم اختلاف آراء الباحثين حول هذا الموضوع، فإن فرضية J. Carcopino الذي يعتبر أن الباقوات Baqautes ويرغواطة هي واحد، تبدو لنا أقرب إلى الصحة؛ انظر : J. Desanges, *op. cit.*, pp. 28 sqq.

⁽⁵⁷⁾ انظر :

- J. Desanges, *op. cit.*, pp. 29-30, 33.

- Ibn Khaldûn, *Histoire...*, trad. (1927), t. II, p. 125.

يعتبر هذا الأخير يرغواطة، أقدم أمه من الجنس السوداني.

⁽⁵⁸⁾ نفس المصدر، ص 30.

⁽⁵⁹⁾ انظر :

M. Talbi, « *Hérésie, acclimatation et nationalisme des Berbères Barguata* », in *Actes du premier congrès d'études des cultures méditerranéennes d'influence Arabe - Berbère*, S.N.E.D., Alger 1973, pp. 217-233.

إن توسع الباقوات المفترض يمكن أن يكون على أقل تقدير، من طريق التحالفات بينهم وبين جيرانهم من جهة الجنوب الغربي.

إننا على وعي من أن استعمال اللغة في هذا المجال يطرح مشاكل شائكة، خصوصا إذا كان الأمر يتعلق بلغة لم تدرس بعد، كاللغة الأمازيغية. ومع ذلك فأننا نعتقد أن مثل هذه الصعوبات ينبغي ألا تحول دون إصدار فرضيات كفيلة بأن توحى بأفكار جديدة، وقد تتكفل كذلك بإشارة مشاكل من نوع جديد. وبالفعل: «فإن تاريخا يطرح على الماضي - من الآن فصاعدا - أسئلة تكون دوما أكثر تجديدا، وأكثر تنوعا وأكثر طموحا أو أكثر ذكاء، يستلزم بحثا موسعا بطرق جميع الاتجاهات، خلال كل أنواع الآثار التي يمكن أن يتركها لنا هذا الماضي المتعدد الأشكال والذي لا ينضب»⁽⁶²⁾.

محاولة التأويل اللغوي

«إنه بالاستماع إلى الإفريقي - الشمالي وهو يتحدث عن نفسه، قد يَتَمَكَّن أكثر، ليس فقط من إعادة بناء ذاتيته، بل وسطه الموضوعي، وكدليل على ذلك نذكر المساهمة الأساسية التي ساهمت بها اللسانيات في الإثنولوجيا الإفريقية - الشمالية، البارزة في الأعمال التي ظهرت ابتداء من وليم ماري W. Marçais وإيميل لاووست E. Laoust إلى بوريس بوري Boris⁽⁶³⁾، وما يزيد هذا الكلام صحة هو أن التاريخ العميق لشمال إفريقيا، قلما نجد له صدق في مصادرتنا المكتوبة»⁽⁶⁴⁾. فلو استمعنا إلى كلام هذا العدد الكبير من «القبائل» التي تنتشر في شمال إفريقيا، لأمكننا توضيح مشكلة الأصول، حتى البعيدة، لكثير منها»⁽⁶⁵⁾.

(62) انظر:

- Henri - Irénée Marrou, *De la connaissance historique*, coll. Points, Paris 1975, p. 76.

- J. Berque, *Structures...*, pp. 417 sq. انظر كذلك:

(63) انظر:

- J. Berque, *C'est vingt-cinq ans...*, p. 301

عن أهمية الإثنولوجيا بالنسبة للبحث التاريخي انظر على سبيل المثال العوار الذي أجراه مولود عصري مع:

- Pierre Bourdieu : « Du bon usage de l'ethnologie », in « *Awal* », cahiers d'Études Berbères, 1985 - n° 1, Maison des sciences de l'Homme, Paris, pp. 7-29.

(64) انظر مثلا: « مساهمة في التعرف برحلة الوافدين... الذي نشر في *لغويات* - مجلة كلية الآداب والعلوم الإنسانية بالرباط.

(65) انظر على سبيل المثال:

- Lucien Febvre, *op. cit.*, pp. 249-261.

- A. Reaisio, *Étude sur les dialectes berbères des Beni Iznassen, du Rif et des Sghajels de Sraïr*, Paris, 1932, Préface, pp. IX-XII.

كثيرا ما يقال لنا إن الأمازيغ يتكلمون بلهجات كثيرة، تنتمي عموما إلى اللهجات الثلاثة الكبرى: تاشلحيت، تامازيغت وتاريفيت، مع الاعتراف بانتماء هذه الثلاثة إلى أصل موحد. فبدل اعتبار هذا التجزؤ عائقا مشيطا، كان بإمكان البحث التاريخي أن يستعمله كمصدر وثائقي كبير الأهمية. إن دراسة اللغة يمكن لها بالفعل أن تعطينا معلومات ليس فقط على الاتجاه العام لتقلبات مختلف المجموعات البشرية على طول وعرض إفريقيا الشمالية. بل ستفيدنا كذلك في معرفة أنماط العيش الأصلية للمجموع البشري الذي تنتمي إليه كل مجموعة من هذه المجموعات»⁽⁶⁶⁾.

لقد أشرنا سابقا إلى أهمية تأثير الجغرافيا على أنماط العيش في إفريقيا الشمالية. سنحاول الآن إصدار فرضية تعتمد أساسا على تأويل لغوي، أو بالأحرى على تأويل جديد للأسماء السلالية (noms patronymiques) لشعوب شمال إفريقيا الأكثر شهرة»⁽⁶⁷⁾. ولكن قبل ذلك سنعطي بعض الملاحظات العامة حول المعطيات اللغوية التي اعتمدناها في تحليلنا.

(1) تعتبر عملية التركيب اللغوي من أقدم الوسائل التي استعملها الأمازيغ في مجال إغناء رصيده المعجمي»⁽⁶⁸⁾. إنها طريقة تركز على إدماج كلمتين معروفتين لتركيبة كلمة جديدة. قد تكون الكلمتان المدمجتان على شكل: اسم + اسم، مع استعمال أو عدم استعمال «ن» الإضافة بين اليمين المركبين، أو على شكل: فعل +

(66) انظر:

- G. Marcy, *op. cit.*, pp. 177-190.

- L. Febvre, *op. cit.*, pp. 258-300.

- Cf. Marcel Loquain, « Le fond commun des langues et des écritures », in *Sciences et vie*, Juin 1980, pp. 50-63.

G. Marcy, *op. cit.*, pp. 192-304 : من اتخد هذا الاتجاه انظر على سبيل المثال:

(67) انظر:

- E. Laoust, *Mots et choses berbères*, société Marocaine d'Édition, Rabat, 1983, pp. 109, 112, 184, 185, 187, 190, 218, 272, 356, 492-500.

- E. Laoust, *Étude sur le dialecte berbère des N'flla*, Paris, 1918, pp. 95-300.

- A. Reaisio, *op. cit.*, pp. 46-50.

- G. Marcy, *op. cit.*, pp. 69, n. 2, 70, 89, 193.

- Salem Chaker, *Un parler berbère d'Algérie (Kabylie)*, Syntaxe, Aix - en - Provence, 1983, pp. 48-49.

- Salem Chaker, « *Synthématique berbère, Composition et dérivation en kabyle* », Extrait des tomes XXIV - XXVIII, années 1979 - 1984, des comptes rendus du G.L.E.C.S. Librairie orientale - Paul Geuthner, Paris, pp. 91-304, 124-304.

اسم، أو اسم + فعل⁽⁶⁹⁾، فإن وجود هذه الطريقة (التركيب اللغوي) عند جميع البربر دليل على أنها قديمة⁽⁷⁰⁾.

(2) في الكلمة المركبة غالباً ما يختفي الحرف المتحرك الأول في الاسم الثاني⁽⁷¹⁾، غير أنه توجد كذلك حالات يتعرض فيها الحرف المتحرك الأول في الكلمة الأولى لنفس الشيء⁽⁷²⁾.

(3) إن الألفاظ التي تتكون منها الأبناء المدروسة هنا، لا تزال مستعملة لدى الأمازيغ في مناطق متعددة، كما أنها لا تزال تحتفظ بوجه عام بمعانيها المعروفة⁽⁷³⁾.

إيمصودن أو مزارعو الغرب

لقد أشرنا سابقاً إلى أن أقدم مصادر التاريخ، تقدم لنا سكان إفريقيا الشمالية الغربية بوجه عام، على أنهم مزارعون مرتبطون بالأرض⁽⁷⁴⁾. هذا الواقع يمكن - في نظرنا - تأكيده بتحليل اسم إيمصودن، سكان المغرب القديم. وبالفعل نعتقد أن لفظ «مصوده» كلمة مركبة تعني «الذي / الذين، يملك / يملكون، أو يزرع / يزرعون الحبوب».

لنستعرض فرضياتنا :

فرضية «أ»

كلمة **مصود** (أو **مُتُود**، أو **مُتُود**)، يمكن أن تكون مركبة من **مُش** + **أُ** **مُد**. **مُش** (شُر، مَس) تعني : «سيد (الرجل الذي يملك، يتوفر على) أي شيء؛ إنسان مكلف بحراسة القطعان، أو بفلاحة حديقة، أو بالقيام بأي عمل، هو **مُش** تلك القطعان أو تلك الحديقة أو ذلك العمل؛ إنسان عاداته السفر أو الصيد... هو **مُش** السفر أو الصيد...»⁽⁷⁵⁾.

(69) انظر :

- Salem chaker, *Synthématique...*, pp 94 sqq.

(70) عن المرجع، ص 96.

(71) عن المرجع، ص 94.

(72) انظر :

- Fernand Bontolus, *Grammaire fonctionnelle d'un parler berbère*, Paris, 1981, p. 406.

(73) سميحي بن هذه الأمثلة التفاصيل المدققة المدروسة كلها ورد ذكرها.

(74) انظر أمال، تعليق 45 و46.

(75) حسب ما ورد عند :

- Charles de Foucauld, *Dictionnaire Touareg - Français*, Imprimerie Nationale de France, 1951, t. II, p 1245.

أَعْدُ التي تعني : البذور أو الحبوب أو عملية الزرع؛ الفلاحة أو الحرث أو وقت عملية الحرث⁽⁷⁶⁾.

مُشْود (= **شُر** + **أُ**) **مُد**، قد تعني إذن : الناس الذين يملكون ويتوفرون على البذور الذين تمودوا على زراعة الحبوب، أي الفلاحين والمزارعين.

فرضية «ب»

إن كلمة **أَمُصُود** مشتقة من **أَمُزُشُود** (بتفخيم الزاي)، وهذه كلمة مركبة، تتكون من الفعل **زُ** (بالتفخيم)، وتعني **مَما** تعني : غرس، زرع⁽⁷⁷⁾ (الفعل التام : **إِزُر** (بتفخيم الزاي المشددة))، الفعل غير التام : **زُ** (بتفخيم الزاي المشددة))، ومن لاصقة اسم التفاعل **أُم**، ومن الاسم **أَمُد** (= البذور)؛ وبذلك تصبح الكلمة على الشكل التالي : **أُم** + **زُ** + **أَمُد**، وبعد سقوط الحرف المتحرك الأول في اسم **أَمُد**، تصبح **أَمُزُشُود**؛ وأخيراً يقع الإحساس في **زُ** به **ص** ويفقد كذلك التشديد في سلسلة **مَضم** = **مَضَم**، ذلك لأن طريقة الإجهار وفك الادغام عملية عادية عندما يتعلق الأمر بنقل كلمة من الأمازيغية إلى العربية أو العكس. وكمثال على ذلك نذكر ما يلي :

- الصلاة = **قُرِّلَتْ** (بتفخيم الزاي واللام المشددة).

- الصوم = **أَزُمُ** (بتفخيم الزاي).

ويمكن أن نفترض وقوع عملية معاكسة في الكلمات المستعارة من الأمازيغية إلى العربية في بدايات الاتصال الأولى بين اللغتين : **أَمُزُشُود** = **أَمُصُود**.

وهكذا تصبح الكلمة المحصل عليها أخيراً هي : **أَمُصُود** = المزارع والغارس (الجارث).

فرضية «ج»

إن كلمة **أَمُصُود** بديل لكلمة **أَمُزُشُود** المكونة (المركبة) من **أَمُزُ** + **أَمُد**. **أَمُزُ** (تعمل التام **يَمُزُ**، الفعل غير التام **أَمُزُ**)، ويعني : أسك، أخذ⁽⁷⁸⁾، **وأَمُد**، تعني :

(76) انظر :

- E. Destaing, *vocabulaire Français - Berbère*, Paris, 1920, p. 258.

- cf. ch. de Foucauld, *op. cit.* t. III, p. 1153.

- E. Laoust, *Mots...*, p. 472.

- Ch. de Foucauld, *op. cit.* t. IV, p. 1926.

- E. Destaing, *op. cit.*, p. 222.

- E. Destaing, *op. cit.*, p. 230.

(77) انظر :

(78) انظر :

البذور. وبعد سقوط الحرف المتحرك الأول من لفظ أُمَّة وإحساس ز، نحصل على أُمَّمَّة، ويعني في هذه الحالة : «الذي يقضي على البذور، والذي يحتفظ بها».⁽⁷⁹⁾

إِيزَنَاتَن أو مَرَبو الأَغنام

أما فيما يخص إيزَنَاتَن أو زَنَاتَن، فإن التاريخ يخبرنا بأنهم كانوا في غالبتهم رحلا يربون الحيوانات الأليفة، وخاصة منها الصغيرة الأجسام.⁽⁸⁰⁾ وعند تحليل اسمهم يمكن التوصل إلى نوع من التأكيد للصورة التي يحتفظ لهم بها التاريخ. وبهذا الصدد يمكن إصدار فرضيتين اثنتين :

فرضية «أ»

أَزَّتَن في المفرد، إَزَّتَنَتَن في الجمع. أَزَّتَنَتَن، لفظ مركب من أَزَّن، ومعناه : «بعث وأرسل»⁽⁸¹⁾ : أَقَّن : أي التعالج⁽⁸²⁾ : أَزَّن + أَقَّن : إَزَّتَنَتَن قد تعني إذن : الذين يمشون بتمажهم إلى المراعي، والذين يمارسون أساسا تربية الماشية في الترحال.

فرضية «ب»

إَزَّتَنَتَن لفظ مركب من : إَهْن (= إزن، أزن)، ويعني : الخيام،⁽⁸³⁾ وَأَقَّن ومعناه : أن يكون الشيء كثيرا أو كبيرا،⁽⁸⁴⁾ ومن هنا يأتي معنى : «الخيام الكثيرة أو المراتع الكبيرة، وهذا يتضمن أن إَزَّتَنَتَن يمارسون التربية الترحالية للماشية.

(79) تشير بهذا الصدد إلى أن لاصقة أَمَس... التي نجدها في ألفاظ مثل : أَمَشِيْرَة (= السافر) وأَمَشِيْرَاو (= الإنسان الجلي)، والتي يعتبر سالم شاكرا أنها قد تكون قديمة جدا، ليست في الحقيقة، على ما يبدو إلا بدلا للفظ أَمَر (تفخيم الرأي) التي نتمشأ عنها.
ومما يزيد في صفة هذا الرأي أن هذا التكوين أَمَس + اسم، يعطي معنى عاما هو : «الذي / ما هو مرتبط»
له علاقة بـ «م»، وحتى ندقق هذه الملاحظة أكثر نضيف بأن الكلمات : أَمَر - أَمَرَة (= خذ الطريق عرفيا - أخذ الطريق، المضي) وأَمَر - أَمَرَاو (= أبق في الجبل عرفيا - ساكن الجبل)، لا تزال مستعملة بكثرة. انظر :

S. Chaker, *Synthématique*... p. 124.

(80) انظر أملاء تعلق 19، 20، 21.

(81) انظر :

Destaing, *op. cit.* pp. 113 - 114, 120.

(82) نفس المرجع، ص 45.

(83) انظر :

J. de Foucauld, *op. cit.* t. II, p. 609.

جميع كلمة إَهْن (= ز) هو إَهْنَتَن = مخيمات أو مجموعة من الخيام. (نفس المرجع، ص 610).

J. de Foucauld, *op. cit.* t. IV, p. 1876-77.

إِيزَنَاتَن أو جَمَّالو الصحراء

إن القسم الذي تحتله ضهاجة من الصحراء كان يمتد على مسافة ستة أشهر من المضي.⁽⁸⁵⁾ وتاريخ المرابطين يبين أنهم كانوا رحلا حقيقيين، متعبدون على العيش في فضاءات جافة واسعة. ويبدو أن اسمهم ماخوذ لا من أصل نسبي ماء، ولكن من الصبغة الغالبة على أنشطتهم. وبهذا الصدد يمكن اقتراح نوعين من التأويل الممكن.

فرضية «أ»

أَزَّنَا في المفرد، إَزَّنَكُن في الجمع، هذا اللفظ مركب من إَهْن (= أزن،⁽⁸⁶⁾) ومعناه : «الخيام المصنوعة من الجلد»، وإَكَّن (= المغاورون أو الذين يمارسون الفسارات).⁽⁸⁷⁾ يقع التركيب إذن على هذا النحو : إَزَّن + إَكَّن = إَزَّنَكُن = إَزَّنَكُن. وبما أن التفخيم يعتبر من مميزات اللهجات الضهاجية، يمكن أن نفترض أن الراي (العادية) يمكن أن تنطق فمخمة. قد تعني كلمة إَزَّنَكُن إذن : خيام القوم الذين يقومون بالغارات. ومعلوم أن هذا النوع من الأنشطة يمارس بكثرة عند رحل الصحراء.⁽⁸⁸⁾

فرضية «ب»

يمكن كذلك أن تكون الكلمة مركبة من أَزَّن : «بعث، أرسل»⁽⁸⁹⁾ وإَكَّن : «فرقة غير نظامية من الرجال تجتمع للقيام بحركة حربية، قصد النهب».⁽⁹⁰⁾ الكلمة المركبة تصبح أَزَّنَا (= أَزَّنَا) في حالة المفرد، إَزَّنَكُن (= إَزَّنَكُن) في حالة الجمع. فيكون معناها هنا هو : «الذين يقومون بعمليات الغزو أو الغارة».

(85) إننا نعرف أن إِيزَنَاتَن أو ضهاجة ليسوا رحلا. ومع ذلك فقد يكون الترحال، في الأصل على الأقل، هو نسط المضي الغالب لديهم. انظر ابن خلدون، تاريخ البربر (الفرنسية) ج 3، ص 67 وما بعدها.
(86) انظر :

- Ch. de Foucauld, *op. cit.* t. I, p. 5.

(87) نفس المرجع، ج 1، ص 456 - 457 ج II، ص 1647 كثيرا ما يقع التبادل بين حرف كـ وحرف گـ المائل إلى التشنج عند التلقين.

(88) انظر على سبيل المثال :

- Ch. de Foucauld, *op. cit.* t. II, p. 647.

(89) انظر أملاء، تعليق 81.

(90) انظر :

- Ch. de Foucauld, *op. cit.* t. I, p. 456.

إِيْكُرُولُ أو رعاة المناطق ما قبل - صحراوية

إن إِيْكُرُولُ، في نظرنا، يمكن أن يكونوا حفصة الجتول (Gétules) القدامى؛⁽⁹⁷⁾ تقول هذا رغم التحفظ الذي أبداه جورج مارسي (G. Marcy)،⁽⁹⁸⁾ ذلك لأننا نعتقد، كما سبق أن ذكرنا، أن الطريقة التي كتبت بها الأسماء الإفريقية - الشمالية باللغة اللاتينية، بما فيها اسم آل جتول يمكن أن تكون مشوثة.⁽⁹⁹⁾ ولذلك فإننا نقترح التأويل الآتي :

نظرا لكون «الجتول» الرحل كانوا يجوبون الصحراء والسهوب المجاورة، ككبار الرحل الحاليين...⁽¹⁰⁰⁾ وكون الكرماتنت (Les Garamantes) والنزامون (Les Nasamons)، سوفهم إلى احتلال الصحراء،⁽¹⁰¹⁾ وكون الجتول كانوا متواجدين في المنطقة ما قبل - صحراوية في مجموع شال إفريقيا إلى الغرب من ليبيا،⁽¹⁰²⁾ وكون كلمة «جتول» (Gétule) لا تحمل إذن معنى سياسيا، وليس لها كذلك أي معنى عرقي، ما دامت تستعمل بكيفية قطعية لتدل على السكان الجنوبيين من المحيط إلى سيرا بل حتى إلى جنوب منطقة برقة (La Cyrénaïque) (سترايبو، 3، 19 و23)، أي على سكان هم بالضرورة رحل،⁽¹⁰³⁾ وكون إِيْكُرُولُ (جزولة)، كما نعرفهم من خلال المصادر الإسلامية،⁽¹⁰⁴⁾ لا يختلفون عن الجتول، سواء فيما يخص المناطق التي كانوا يحتلونهم أو فيما يتعلق بنمطهم في العيش؛ نظرا لكل ذلك نعتقد أن تفكيك اسمهم يعطيه معنى يؤكد الصورة التي أعطاها التاريخ عنهم.

(91) انظر :

G. Camps, *Berbères...*, pp. 112 sqq...

(92) نفس المرجع، الفصل III، ص 193.

(93) انظر أملاء، تعليق 151: إن تردد جورج مارسي بالغ على كونه لم يقترض وقوع تشويه يمكن في كتابه كلمة «جتول» (Gétules) التي يمكن أن تكون «جتول» (Gétules) أو «كزله» (Guzules).

(94) انظر :

G. Camps, *Berbères...*, p. 112.

(95) نفس المرجع، ص 112 - 113.

(96) نفس المرجع ص 113 وإلى ثلها، 115: توجد ثاهرت بدم جبل يعرف باسم «جتول» انظر ابن عذاري، الجيـال، ج 4، ص 25.

(97) نفس المرجع، ص 115.

(98) انظر ابن خلدون، تاريخ البربر (بالفرنسية) 1927، ج III، ص 116 - 117.

فرضية «أ»

إِيْكُرُولُ في حالة الجمع، أُكُرُولُ في حالة المفرد، قد تكون في الأصل كُرُولُ، باعتبار أن «أ» الواقعة في أول المفرد، قد تكون حرفا مضافا فقط.⁽⁹⁹⁾ يتركب اللفظ من كُسْ : «السوق إلى العرض»،⁽¹⁰⁰⁾ ومن أُلْ : «الماغز أو الحيوانات الصغيرة الأجسام نصف عامة»⁽¹⁰¹⁾ كُسْ - كُرْ عن طريق الإجهار الممتد إلى سلسلة أُلْ - أُلْ بعد سقوط الحركة الأخيرة «ب» وفك ادغام «ل»⁽¹⁰²⁾

كُسْ - كُرْ بالادماج الإجهاري بفعل الاتصال ب «أ»، أُلْ - أُلْ عن طريق الحذف الذي لا يزال موجودا عند سكان الأطلس الصغير.

نحصل إذن على كُرُولُ التي تصبح إِيْكُرُولُ بعد إضافة لواصق الجمع. وفي هذه الحالة قد يكون المعنى هو : «رعاة، مربو الماعز، مربو الماشية الصغيرة الأجسام».

هنا تجدر الإشارة إلى أن التارگريين (توارك) لا يزالون، إلى اليوم، يعينون الناس بمنهم، أو حسب الصبغة المميزة الغالبة على اهتماماتهم المتبادلة. وهكذا يقولون مثلا : «كِلْ - أُلْ : أي أناس الماعز (وهو لقب التارگريين السوقة (...)) أناس البقر، أناس الخيل (...)) أناس النوق وأناس الماعز؛ كِلْ - قَمَصِيْنَتْ، أناس الرعي (الذين يربعون القطعان؛ الرعاة)»⁽¹⁰³⁾

(99) حرف «أ» هنا يمكن أن يسلط في حالات استثنائية، انظر :

- E. Laoust, *Mots...*, p. 482-483;

- A. Renisio, *op. cit.*, p. 15.

(100) انظر :

- E. Destaing, *op. cit.*, p. 206-209.

- Ch. de Foucauld, *op. cit.*, t.III, p. 908-909.

- E. Laoust, *Mots...*, pp. 474 sqq.

A. Renisio, *op. cit.*, pp. 33, 46.

- E. Destaing, *op. cit.*, p. 62-63.

- Ch. de Foucauld, *op. cit.*, t.III, p. 534, 787.

A. Renisio, *op. cit.*, p. 31.

(101) انظر :

- Ch. de Foucauld, *op. cit.*, t.III, p. 787.

(102) انظر :

(103) انظر :

هذه الطاهرة ينبغي أن تفهم وتفسر بشكل يشمل كل تشبهاها، مستحضرين في الذهن، بصفة خاصة، صفة اندماج التساوي الثقافي الذي يتحكم في سير تلك الظاهرة. اندماج التساوي هذا، على ما يبدو، هو أساس دفع إدماجي يستهدف تجاوز المشاكل التي تحول دون الإنجاز النهائي للأمر غير الواقع.

(2) ضرورة الشروع في عملية تحقيق التصالح بين الفترتين الكبيرتين من تاريخنا، قصد خلق هذا التوازن الذي ينقصنا ما مدنا نحمل في داخلنا زمنين تاريخيين يتناقضان في الحاضر، ومما يزيد هذا صحة أن «المستوى الأكثر عمقا والمنتمي إلى الفترة الزمنية الأكثر امتدادا، هو مستوى الثقافات السائدة قبل الإسلام في كل مجتمع : توازنات بيئية (إيكولوجية)، أنظمة الإنتاج، والمبادلات، والمعتقدات ولا معتقدات، والمعارف المكتسبة بالتجربة، والتصورات، والسلوكات الجماعية... كل هذا تشير إليه الثقافة الرسمية في الإسلام، كما هو الحال في الغرب، باستعمال كلمات ليلية : بدائي، عتيق، وثني، مشرك، همجي، شعبي، منحرف، مخلف ماضي، معاد لخلق سحري أسطوري... إن الانثروبوغرافيا الاستعمارية في المغرب الكبير، والمقل لوضعي والعلماني في القرن التاسع عشر بصفة عامة، قد استعملوا هذه الكلمات استعمالا دغائيا أو عقابيا، مفترضين تقدما خطيا للفكر، مع تجاوزت لا رجعة فيها. فنه تجاهل وتمهيش بل وتدمير الثقافات المنعوتة بالشعبية، يكون الفكر العربي والإسلامي الحالي قد تبنى النزعة الوضعية في العلم الكولونيالي، والتي أدمنت كثيرا، وإن أن تكون لديه قدرة الاعتراف بذلك لنفسه»⁽¹⁰⁹⁾

(3) ضرورة المراجعة والتأكد من القواعد التأويلية لتاريخ بقى سطحيا وفقيرا، بسبب القالب النسيبي (الجنيتالوجي) الذي يحد من أفاق البحث المغني. ولتحقيق ذلك، توجد وسائل كثيرة أن لم تقل لا تحصى، ينبغي، بصفة خاصة، تتبع تأثير الظروف الجغرافية والمناخية على سلوكات الناس تجاه وسطهم الطبيعي والبشري. إننا نعتقد، بكيفية خاصة، أن أنماط عيش مختلف المجموعات الساكنة بإفريقيا الشمالية، التي فرضتها الطبيعة منذ آلاف السنين، قد ساهمت بحظ وافر في تشكيل السيرة التاريخية لهذه المجموعات. وبالتالي فإننا نعتقد أن هذه الأنماط هي التي تكون سبب العميق لتاريخ، ليس في نهاية الأمر، إلا نتيجة لتفاعل دائم بين نمطين للعيش مختلفين ولكنها متكاملان.

فرضية «ب»
لتوسيع حقل الإمكانيات التي توفرها اللغة، نقترح هنا تأويلا آخر. وبالفعل فإن لفظ أَكْرَزَ وجمعها أَكْرَزَاتُ، كما تنطق إلى اليوم في منطقة سوس، مركب من أَكْرَ : «ابن... وتجاوزا، رجل...»⁽¹⁰⁴⁾، (أَكْرَ يقابل كَرَّ (كَرْ) في سوس) ومن إِسْلَمَ التي تعني : «سهول فارغة، بدون أودية واضحة، وبعيدة عن الجبال، تتخللها مراعي على شكل بقع غير متسعة، ولكنها كثيرة. تصلح إِسْلَمَ، بعد نزول الأمطار، لأن تتبع فيها القطعان المشب الطري، وذلك بسوقها من بقعة عشب إلى أخرى بعد نداد أعشاب التي كانت فيها»⁽¹⁰⁵⁾ الكلمة المركبة تصبح أَلَّا + إِسْلَمَ. الحركة الأولى في الكلمة الثانية إي (ي) تتحول إلى حركة الضم (ـُ) بضرورة الإضافة⁽¹⁰⁶⁾ وبذلك تصبح الكلمة أَكْرَزَلْ = أَكْرَزَلْ بعد إجهار سياقي لحرف «س» = «هـ أَكْرَزَلْ، بعد سقوط هاء» (اللام الأخيرة والحركة التي قبلها)، بحذف مقطعي⁽¹⁰⁷⁾

في هذه المحاولة السريعة التي تهدف، قبل كل شيء، إلى إشارة الفضول العلمي عند المؤرخين والباحثين عموما، حتى يتأتى إعادة النقاش، تحت أضواء جديدة، حول كل ما ترك لنا على اعتبار أنه بديهيات، في هذه المحاولة إذن أبرزنا النقط التالية :
(1) بما أن إفريقيا الشمالية كانت، منذ أقدم العصور، بلد التقاء الحضارات والثقافات والوسائط المتنوعة، فإنه من الضروري أن تؤخذ بعين الاعتبار، عند إنجاز أية دراسة تتعلق بماضيها أو حاضرها، ظاهرة الماشقة التي تكتسي فيه أهمية قصوى⁽¹⁰⁸⁾

⁽¹⁰⁴⁾ نفس المرجع، ج II، ص 787.

⁽¹⁰⁵⁾ نفس المرجع، ج III، ص 1065.

⁽¹⁰⁶⁾ في بعض الحالات يتقلب الحرف المتحرك الأول «إي» إلى «أ»، وتوجد كذلك حالات يسقط فيها تصانيا. فالتأويل يقولون سلا : «دع - سلا - سلا».

⁽¹⁰⁷⁾ de Foucauld, op. cit., t.III, p. 1065.

⁽¹⁰⁸⁾ ينبغي الإشارة إلى أن الأسماء التي نحن بصدها الآن غلت إيتا عن طريق الكتابة العربية، ونتيجة لذلك فإنها لا أن تكون قد تعرضت لبعض التشوهات الأخرى غير التي هي معروفة.

⁽¹⁰⁹⁾ عن هذه المسألة انظر :
Gabriel Moscati, *Cultural Interaction in Ancient Mediterranean History*, pp. 7-19.

Maxime Rodinson, *Dynamique de l'évolution interne et des influences externes dans l'histoire de la Méditerranée*, pp. 21-30.

العثمان مشكور في : أعمال المؤتمر الأول لدراسات ثقافات البحر الأبيض المتوسط المنعقدة بالبحر المتوسط، البربرية، الصادر إليه سابقا.

وفي نفس الكتاب توجد حالات تستحق أن يبرج إليها، انظر بصفة خاصة في مقال Jean-Paul Charnay و André Adam ومال Hady Roger Idria

أما عن الأسماء محمد أركون : *Fundaments arabo - islamiques de la culture maghrébine*, Paris 1984 pp. 173-183.

المشكور في : *Fundaments arabo - islamiques de la culture maghrébine*, Paris 1984 pp. 173-183.

4) ضرورة ترك المفهوم الفقير الذي يرفض أو يحتقر استعمال الوثائق غير المكتوبة في إنجاز الكتابة التاريخية. إن عواقب ذلك تتفاقم أكثر حينما يتعلق الأمر بتاريخ الشعوب التي لا تكتب، أو الشعوب التي لا يمثل المكتوب عن ماضيها شيئا أمام مجد وتشابك وغنى تاريخها.

إن الكتابة التاريخية، كما هو معلوم، كانت دائما عملا رسميا، في حين أن التاريخ لا يقتصر على الأنشطة الرسمية. هذه الأنشطة ليست في الحقيقة إلا انعكاسا باهتا لتاريخ كبير ينجز خارج الميادين المفضلة لدى الأخباريين. فإعادة تكوين هذا التاريخ العميق يستلزم إذن البحث عن مصادر أخرى. وتبقى اللغة واحدة من أفضل الوثائق الخليفة بإعطاء معلومات دقيقة وثمينة، تحت أضواء جديدة، عن مشاكل بقيت دون حلول، ولكنها تبدو وكأنها وضحت بصفة نهائية.⁽¹¹⁰⁾

في شمال إفريقيا، بلد المشاقفة الممتاز، البلد الذي تتعايش فيه، إلى يومنا هذا، لغتان تاريخيتان أي العربية والأمازيغية، لا يمكننا تجاهل الفوائد الثمينة التي سيجنيها البحث التاريخي من دراسة هاتين اللغتين. إن دراسة الأمازيغية بصفة خاصة ستساعدنا على القراءة والتأويل الصحيحين لهذا العدد الضخم من الوثائق الموشومة إلى الأبد على طول وعرض أرض شمال إفريقيا.⁽¹¹¹⁾

(110) قارن مع : Lucien Febvre, *Histoire et dialectologie*, pp. 249-261.
(111) الإشارة هنا إلى أسماء الأماكن (la toponymie) ودراسة أسماء الأعلام (l'onomastique).